MIRKA ANDOLFO'S

UNNATURAL™

NÚMERO 1

image®

INFINITY COMICS

MIRKA ANDOLFO'S

UNNATURAL™

NÚMERO 1

escritor, artista y colorista
MIRKA ANDOLFO

asistente de colores
GIANLUCA PAPI
(ARANCIA STUDIO)

letras y producción
FABIO AMELIA
(ARANCIA STUDIO)

traducción del italiano
ARANCIA STUDIO

artistas de portada
MIRKA ANDOLFO (PORTADA A)
MILO MANARA (PORTADA B)

traducción al español
HEISENBERG

editores
DIEGO MALARA
MARCO RICOMPENSA

diseño
ALESSANDRO GUCCIARDO
FABIO AMELIA

maquetación
RAZIEL36

UNNATURAL #1. July 2018. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Suite 780, Portland, OR 97210. Copyright © 2018 Mirka Andolfo. All rights reserved. "Unnatural," its logos, and the likenesses of all characters herein are trademarks of Mirka Andolfo, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes), without the express written permission of Mirka Andolfo, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satirical intent, is coincidental. DIGITAL EDITION. For international rights, contact: foreignlicensing@imagecomics.com.

IMAGE COMICS, INC. • **Robert Kirkman**: Chief Operating Officer • **Erik Larsen**: Chief Financial Officer • **Todd McFarlane**: President • **Marc Silvestri**: Chief Executive Officer • **Jim Valentino**: Vice President • **Eric Stephenson**: Publisher / Chief Creative Officer • **Corey Hart**: Director of Sales • **Jeff Boison**: Director of Publishing Planning & Book Trade Sales • **Chris Ross**: Director of Digital Sales • **Jeff Stang**: Director of Specialty Sales • **Kat Salazar**: Director of PR & Marketing • **Drew Gill**: Art Director • **Heather Doornink**: Production Director • **Nicole Lapalme**: Controller • **IMAGECOMICS.COM**

UNNATURAL (CONTRO NATURA) is a **PANINI COMICS**, Italy original production. Managing Director: **Aldo H Sallustro**, Publishing and Licensing Director: **Marco M. Lupoi**, Publishing Manager: **Sara Mattioli**, Editorial Coordinator: **Diego Malara**, Licensing manager: **Annalisa Califano**, Licensing consultant: **Serena Varani**.

PUEDO SENTIR-LO...

ÉL ESTÁ RE-GRESANDO A MÍ ...

DE NUEVO.

NO DEBERÍA IR MÁS LEJOS.

YO SÉ ESO.

Y ALÍN ASÍ...

¡OYE! ¡DISCULPA! ¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO AHÍ?!

¡LESLIE!
¿QUÉ HACES CON MI POBRE ALMOHADA?
¿HUH?
¿QUÉ? ¿VAS A CULPAR A ESE *SUEÑO* DE NUEVO?
GRACIAS POR LA *SIMPATÍA*, TRISH... PERO, *SÍ*.
SWISH
CADA VEZ, SE PONE MÁS Y MÁS *VIVIDO*. ¿ESO PARECE *NORMAL* PARA TI?
NO LO SÉ.
¡PERO ESTOY SEGURA QUE A LA ALMOHADA NO LE GUSTA! =¡UGH!=
COMO SEA, ¡HORA DE LEVANTARSE, PRINCESA! EL *SEÑOR HANS* NO TE PERDONARÁ *NUNCA* SI LLEGAS TARDE DE NUEVO.
Y ESO A TI QUE TE IMPORTA--
¡¿AUCH?!
TUMP
HABLANDO DE TARDE... SI NO PAGAS LA *RENTA* DE ESTE MES, YO TAMPOCO TE PERDONARÉ.
¡BESITOS!
SNIF SNIF

¿QUÉ ES LO QUE PIENSAS, *PIF?*

¡YAAAAWN!

SÍ, LO SÉ. TRISH TIENE *RAZÓN.*

ADEMÁS... SIN UN CHEQUE, ¿CÓMO ME COMPRARÉ MI *SUSHI Y CD'S?*

MEFISTO SERVICE

KEEP OUT!

FUCK

¡TEN UN BUEN DÍA!

¡NOS VEMOS ESTA NOCHE! Y NO PIERDAS DEMASIADO TIEMPO SOÑANDO *TONTERÍAS IMAGINARIAS,* ¿TRATO?

"TONTERÍAS IMAGINARIAS"...

TRISH BROMEA, PERO ESTOY PREOCUPADA...

ESE ESTÚPIDO *SUEÑO* ME HA ESTADO ACECHANDO POR UN MES. PERO ANOCHE FUE PARTICULARMENTE *INTENSO.*

TRADITIONAL FAMILIES: LEGAL AND SANE.
FAMILIAS TRADICIONALES: LEGAL Y SANO.

CAN'T MARRY BEFORE 25?
¿NO SE PUEDE CASAR ANTES DE LOS 25?
¡DÉJATE AYUDAR POR EL PROGRAMA DE REPRODUCCIÓN!
LET THE REPRODUCTION PROGRAM HELP!

TODO ES TAN... *MALO.* ¿QUÉ ME ESTÁ PASANDO?

¿TAL VEZ SOLO NECESITO UN HOMBRE? HA PASADO UN TIEMPO... BIEN, *MÁS* QUE UN TIEMPO.

UNA *FANTASÍA HIBRIDA.* DIOS, ESPERO QUE SE ME PASE. NO BUSCO QUEBRANTAR LA LEY NI NADA.

¿ESTOY PIDIENDO DEMASIADO? UNA VIDA *NORMAL* SERÍA GENIAL, SIN TENER QUE DESPERTAR CON UNA ALMOHADA EMPAPADA DE BABA, TODA CALIENTE POR UN *AMOR ILEGAL...*

CÁSESE CON DOS DÉCADAS
MARRY WITHIN TWO DECADES
AND THE STATE WILL GET YOU PAID
Y EL ESTADO LE PAGARÁ

...AL MENOS NO EN *MI CUMPLEAÑOS.*

THROOOOOM

¡OH NO!

¡GRACIAS, DESTINO! ¡QUÉ BUEN *REGALO DE CUMPLEAÑOS!* ¡LO SABÍA!

PIT PIT PIT

SABÍA QUE DEBÍ HABER TRAÍDO MI IMPERMEABLE.

¡DIABLOS!

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CHICA!

PARECE QUE *ALGO* TE TIENE... "¿HÚMEDA?"

OUCH. LO SÉ, ME ARREPENTÍ DE ESA BROMA DE *INMEDIATO.*

DEREK, ¡MI HÉROE! CHISTES DE PAPÁ SUCIO Y TODO.

NI SIQUIERA ESO, LESLIE. UN *HÉROE* HABRÍA TRAÍDO UN *PARAGUAS...*

GOTH LOL

...O *AL MENOS* ¡UN TRABAJO DONDE PUDIERA *COMPRARSE* UNO!

GOTH LOL

EL **INSTINTO DE AUTO-PRESERVACIÓN** EMPIEZA DESDE TEMPRANO.

NOS AYUDA. NOS GUÍA. NOS MUESTRA LAS **DECISIONES CORRECTAS** PARA MANTENERNOS A NOSOTROS Y A LOS NUESTROS CON **VIDA.**

PERO A VECES, DEJAMOS DE ESCUCHAR A ESA GUÍA. ALGO SE METE EN EL CAMINO, Y EMPEZAMOS A TOMAR **MALAS** DECISIONES. DECISIONES **INMORALES.**

DECISIONES ANTINATURALES.

CUANDO ESO PASA, PODRÍAMOS RECIBIR UN POCO DE **AYUDA** PARA ENCARRILARNOS EN EL **BUEN CAMINO.**

ES POR ESO QUE EL GOBIERNO NOS PROVEE EL **PROGRAMA DE REPRODUCCIÓN.**

TODO EL MUNDO **SABE** QUE LOS **HÍBRIDOS** ENTRE **DISTINTAS ESPECIES** NO SON CONCEBIDOS EN LA NATURALEZA.

SIN EMBARGO...

...ALGUNOS TIPOS **MAL ORIENTADOS** INICIAN RELACIONES INADECUADAS ENTRE **ANIMALES DE OTRAS ESPECIES.**

O AÚN **PEOR...** ¡DEL **MISMO SEXO!** ¡QUE ASCO! ¡QUÉ **DESVERGONZADOS** Y **PERVERTIDOS!**

AFORTUNADAMENTE, EL GOBIERNO NOS TIENE DENTRO DE SUS MEJORES INTERESES.

INTRODUCIENDO **"¡REAL LOVE!"** ¡LA APP REVOLUCIONARIA QUE TE CONOCE MEJOR QUE A TI MISMO!

REAL LOVE SABE LO QUE TE GUSTA, Y USA ESO PARA TU **COMPATIBILIDAD DE PROCREACIÓN** CON ALGUIEN **PERFECTO DE TU MISMA ESPECIE.**

PERO, PODRÍAS PREGUNTARTE, "¿TENEMOS QUE USARLO?"

¡PUES CLARO! DESPUÉS DE TODO, ES TU **DEBER.** TODOS TENEMOS LA **OBLIGACIÓN** DE **PRESERVAR NUESTRA CIVILIZACIÓN** PARA EL FUTURO. ¿Y PARA HACER ESO? NECESITAMOS **REAL LOVE*.**

ES POR ESO QUE TENEMOS MUCHOS **PREMIOS** PARA LAS PAREJAS TRADICIONALES Y **SANCIONES** FUERTES PARA LAS PAREJAS **INADECUADAS.**

*AMOR VERDADERO.

¡PERO NO TE PREOCUPES! **TODOS LOS ANIMALES SON IGUALES.** TODO ES HERMOSO, ¡Y UN FUTURO ROSA LES ESPERA!

SOLO NO ROMPAN LA LEY.

CLICK

POR FAVOR, GENTE. ¡TRANQUILOS! ¡NO SE APRESUREN EN TRABAJAR TODOS A LA VEZ!

¿TODOS ESTÁN CÓMODOS? ¿NECESITAN ALGO? ¿TAL VEZ ALGO DE LECHE TIBIA? OH, ESPEREN, ***ES VERDAD.*** TRABAJAN PARA ***MÍ...***

¡A MOVERSE DE UNA PUTA VEZ!

Y NO QUIERO ESCUCHAR NADA SOBRE LOS NUEVOS UNIFORMES, A MENOS QUE QUIERAN QUE LOS DESPIDA.

AHEM... ***SEÑOR HANS...*** ACERCA DE ESTOS NUEVOS UNIFORMES. SON--

PARA ***PLACER DEL CLIENTE,*** LESLIE. NO EL ***TUYO.***

YO--YO ***LO SÉ...*** Y ME AVERGÜENZA SIQUIERA DECIRLO, PERO... ES SOLO QUE...

¡NO ES DE MI TALLA! ¡Y OLVÍDESE DE ***TRABAJAR*** EN ESTA COSA, NO PUEDO NI ***CAMINAR!***

¡JE, JE, JE! ¡LAS SALCHICHAS ***NO ENCAJAN EN LOS UNIFORMES!***

¡CÁLLENSE Y VUELVAN AL TRABAJO!

ESCUCHA, ***CARIÑO.*** ME MATA TENER QUE SER EL QUE TE DIGA ESTO... LO ***ODIO,*** PERO ESTOS SON UNIFORMES NUEVOS Y ***CAROS,*** ASÍ QUE SI NO TE QUEDA...

¡PIERDE UN POCO DE PESO, ¿BIEN?!

CLARO, PERO... ¿QUÉ HAY DEL DÍA DE ***HOY?***

SI ESTÁ MUY APRETADO, SIEMPRE PUEDES PRESENTAR UNA QUEJA EN MI *OFICINA*. PÁSATE CUANDO QUIERAS... *SIEMPRE* TENGO TIEMPO PARA MIS EMPLEADOS, ESPECIALMENTE PARA UNO TAN *AMPLIO* COMO TÚ.

ERRR...

¡OH! MIRE *ESO*, SEÑOR HANS.

¡UNA MANCHA DE KÉTCHUP!

PRONTO VENDRÁN LOS CLIENTES. MEJOR ME HAGO CARGO DE ESO, *¡AHORA MISMO!*

CLARO, CARIÑO... PERO TARDE O TEMPRANO TENDRÁS QUE DECIDIR QUÉ TAN *INTERESADA* ESTÁS EN ESTE TRABAJO.

DIOS, LES... *¿CUÁNDO* LE VAS A DECIR A HANS POR DÓNDE SE LA PUEDE METER?

CUANDO YA NO NECESITE MÁS ESTE TRABAJO...

ADEMÁS, SON SOLO *PALABRAS*. PUEDO MANEJARLO. *TENGO* QUE...

ESTOY *SOLTERA*. NUESTROS *IMPUESTOS* SON 25% MÁS *ALTOS* ESTE AÑO. NO PUEDO PERDER ESTE TRABAJO.

NO TIENES QUE DECÍRMELO, *LO SÉ*. UN *MATRIMONIO* PUEDE SOLUCIONARTE LAS COSAS.

HABLANDO DE ESO...

DEREK, ¡POR FAVOR! ¡NO *DE NUEVO!*

¡MIRA *ESTE* PEDACITO!

ES DE TU ESPECIE, APUESTO, EDUCADO, ELEGANTE Y TIENE UNA EXCELENTE DENTADURA... ¡JUNTOS SERÍAN *PERFECTOS!*

¿QUÉ TE *ESTÁ DETENIENDO?*

TAL VEZ, PORQUE ESE ES *MAX,* ¿TU *NOVIO?*

Y, TÚ SABES, ¡QUE IRÍAMOS A *PRISIÓN* SI LA GENTE SE ENTERA!

...PERO SI *NO LO HICIERAN,* ¡SERÍAMOS *RICOS,* LES! ¡Y NO MÁS *IMPUESTOS DE SOLTEROS!*

SOLO *PIENSA,* SI USTEDES TIENEN BEBÉS...

¿TE DAS *CUENTA* DE LO QUE ME PIDES, DEREK?

SPENG

CLARO QUE SÍ. ERES MI *MEJOR AMIGA,* LES. SI MAX NO ENCUENTRA UNA "COMPAÑERA ADECUADA" LO MANDARAN A ESE ESTÚPIDO *PROGRAMA DE PROCREACIÓN.* LO *FORZARÁN* A ENCONTRAR A ALGUIEN QUE NO *SOPORTARÁ,* DE *SU ESPECIE,* ¡O NOS PONDRÁN TANTOS *IMPUESTOS* QUE ESTAREMOS EN LA CALLE!

¡¡SHHH!! *¿ESTÁS LOCO?* ¿QUIERES QUE NOS ESCUCHEN?

AL MENOS SI FUERAS *TÚ,* ¡ESTARÍAMOS *CÓMODOS!*

DEREK, LO SIENTO. *ES MUY ARRIESGADO.* LO SABES...

¿TE HAS DETENIDO A PENSAR QUE *QUIZÁS* HAYA UNA *RAZÓN* POR LA CUAL LAS LEYES SON LO QUE SON?

SABES QUE TE QUIERO, Y ENTIENDO TU SITUACIÓN.

PERO NO DEPENDE DE MÍ DECIDIR ***QUE ES LEGAL Y QUE NO...***

SÍ. LO QUE ES ***"ANTINATURAL"*** ¿CIERTO?

GRACIOSO... ¿NO SON ILEGALES TUS ***SUEÑOS*** ENTONCES?

¡ALTOOO!

¡EL DESCANSO NO SOLICITADO (Y NO AUTORIZADO) TERMINA AHORA!

ESCUCHA, LESLIE...

DETENTE, DEREK. ***ESTOY HARTA.***

TÚ, EL SEÑOR HANS, EL GOBIERNO. NO IMPORTA POR QUÉ. TODOS USTEDES ESTÁN HACIENDO LA ***MISMA COSA...***

... Y ES DECIRME QUÉ TENGO QUE HACER.

...TIENES *RAZÓN*, LES.

LO SIENTO.

TODO ESTO... SIMPLEMENTE *APESTA.* PERO NO DEBERÍA PRESIONARTE.

NO QUIERO *EMPEORAR* LAS COSAS. NO LO SÉ, SOLO NO TE *MOLESTES* CONMIGO, ¿SÍ?

NO TE PREOCUPES, *DEREK.* SÉ QUE TÚ Y MAX SALDRÁN DE ESTA. NO LO PUEDO *IMAGINAR...* ES SOLO QUE TENGO MUCHO EN QUÉ PENSAR ESTOS DÍAS, ¿BIEN?

VOLVAMOS AL TRABAJO, ANTES QUE...

SALES!

...¿HUH?

¿ESTÁS BIEN, LES?

ESTÁS ***BOQUIABIERTA.***

NO LO SÉ...

POR UN ***SEGUNDO,*** SENTÍ QUE ALGUIEN ME ***OBSERVABA.***

¿PERSONAS MIRANDO VORAZMENTE HACIA UN RESTAURANTE? SÍ, ***¡UN VERDADERO MISTERIO!***

NO TE EQUIVOCAS, DEREK... ¡SÍ! PROBABLEMENTE ESTOY LOCA.

¡VAMOS, VOLVAMOS AL TRABAJO ANTES DE QUE HANS ***REALMENTE*** SE ENOJE! Y YA ***SABES*** CÓMO LE ESTALLAN LAS FOSAS NASALES.

NO PUEDO IMAGINAR ALGO ***PEOR*** QUE ESO...

Un Turno Despues...

PERO AÚN ASÍ, PARA MÍ ... TENGO QUE ADMITIR, EN SECRETO ...

...SI TUVIERA QUE ELEGIR A ALGUIEN... LA ELECCIÓN SERÍA...

...ANTINATURAL...

LO ESCOGERÍA A ÉL.

EL LOBO ES MIO

¿HAY ALGO MALO EN MÍ? TENGO TANTOS PENSAMIENTOS SUCIOS, MUCHOS DE ELLOS, PERO...

SOMOS ESPECIES DIFERENTES, NO PODEMOS TENER HIJOS.

¡ESTO ESTÁ MAL! ¡LO DICE EN LA TV!

Y AÚN ASÍ... SE SIENTE TAN BIEN.

TAL VEZ PIENSO DEMASIADO LAS COSAS.

ES SOLO UN SUEÑO, ¿CIERTO?

¿QUÉ DAÑO PODRÍA HACER... DESCARTE R... EN UN SUEÑO?

SUUUCIIIOO...

MLLML

¡TRISH!

YO NO-- NO ESTABA-- ES DECIR--

TÚ SÍ. ESTABAS. Y DECÍAS QUE...

...¡TE IBAS A BESAR CON ESA COPA!

TEN. ALGO MUCHO MÁS *SANO* PARA TU BOCA: LA CENA.

SUSHI SAURO

¡¿QUÉÉÉÉÉ?! ¿PASASTE POR *SUSHISAURO*? ¡NO LO CREO!

¡CLARO QUE SÍ! ¡SÉ LO QUE *NECESITAS!* ¿QUÉ MEJOR MANERA DE CELEBRAR TU *CUMPLEAÑOS?*

TAC

O, YA SABES, EL *PRIMERO* DE CADA MES, EL FIN DE TU PERIODO, EL PRIMER DOMINGO...

¡*TODAS LAS ANTERIORES!* ¡GRACIAS! ¡A COMER!

TAC

IAHDJA

SOY

DE NADA. SOLO TEN CUIDADO CON LOS *PALILLOS...*

DESPUÉS DE LO QUE VI CON LA *COPA,* NO QUIERO QUE TENGAS *ASTILLAS* EN LA PARTE POSTERIOR DE TU GARGANTA.

QUÉ GRACIOSA.

DEJANDO LAS BROMAS DE LADO, HE ESTADO ***PENSANDO,*** LES... TAL VEZ HAY QUE ***INVESTIGAR*** MÁS DE TUS SUEÑOS.

¿INVESTIGAR? ¿A QUÉ TE REFIERES?

ES UN MISTERIO. TIENE QUE HABER ***ALGUNA EXPLICACIÓN...***

¿NO TE ***EMOCIONA*** LA IDEA DE ***RESOLVERLO?***

ES DECIR... ¿NO? ES SOLO UN SUEÑO ***RARO,*** ¿CIERTO?

BIEN, ES UN SUEÑO ***MUY*** RARO, PERO AÚN ASÍ... ESTOY ***BIEN,*** EN SERIO.

20:17

Nuevo Correo

¿HUH? ¿QUIÉN ME MANDARÁ UN CORREO ***TAN*** TARDE?

TAL VEZ SOLO SEA ***SPAM.***

¡LA MITAD DEL TIEMPO SIENTO QUE ESOS CORREOS ELECTRÓNICOS SON PARA COSAS QUE NI SIQUIERA ***FUNCIONAN!*** ES ***AGOTADOR.***

NO LO SÉ. ***AÚN*** ES MI CUMPLEAÑOS, TAL VEZ ES UN ***CUPÓN*** PARA MÁS ***SUSHI.*** SE PUEDE ***SOÑAR,*** ¿NO?

?!

¿LESLIE? ¿QUÉ PASA?

EL APOCALIPSIS.

MIRA.

TENGO 25 AÑOS POR *UNAS HORAS*, Y YA *ESTOY* ATRAPADA EN...

¡EL PROGRAMA DE REPRODUCCIÓN!

20:17

22%

Bandeja de Entrada (1)

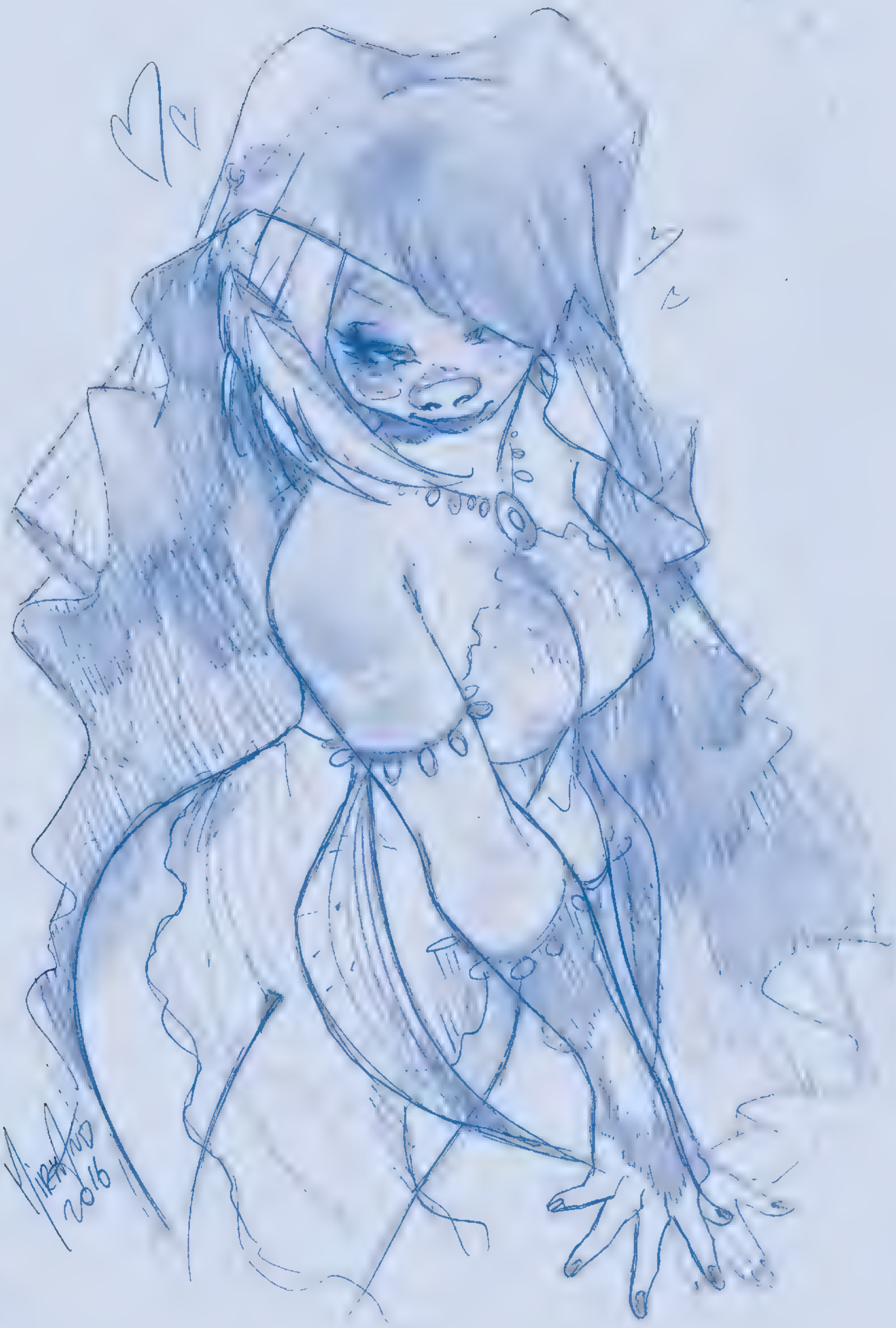
De: **Oficina del Programa de Reproducción**

Para: **Leslie**

Programa de Reproducción

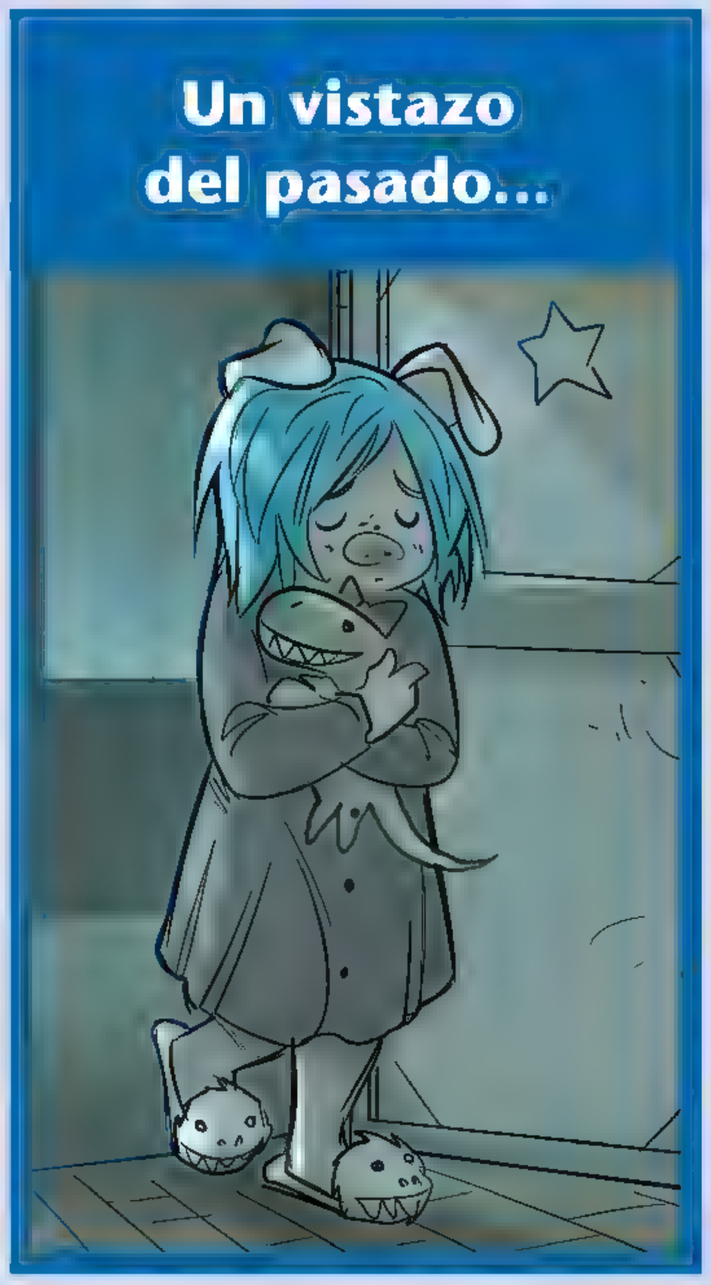
Querida señorita Leslie J. Blair, como sabe, después de cumplir los 25 años de edad, cada ciudadano puede ser incluido en el **Programa de Reproducción,** tan pronto como una persona de la misma especie con un alto nivel de procreación se encuentra. Estamos felices de informarle que **¡hemos encontrado a su alma gemela!** La cita es mañana a las 6:00 PM.

SIGUE: ¡EL IMPERATIVO BIOLÓGICO!



SIGUIENTE NÚMERO

En un mundo donde el amor es un deber impuesto por el gobierno, Leslie se ve obligada a enfrentar su miedo más temido: ¡la infame noche del Programa de Reproducción!



¿Cumplirá o será marcada para siempre como ANTINATURAL?

B COVER: ARTGERM

UNNATURAL #2

08 AGOSTO, 2018

MD
2015

"¿Estoy pidiendo demasiado? Una vida normal sería genial, sin tener que despertar con una almohada empapada de baba, toda caliente por un amor ilegal..."

IMAGECOMICS.COM

RATED **M** / MATURE

INFINITY
COMICS

APOYEN A LA INDUSTRIA COMPRANDO CÓMICS ORIGINALES

BUSCANOS EN FACEBOOK COMO **INFINITY COMICS**